

# Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

## SPECIAL

NO. 61	FRIDAY, 2 OCTOBER 2020	NR. 61	VRYPDAG, 2 OKTOBER 2020
<b>NOTICES</b>		<b>KENNISGEWINGS</b>	
Notice of Determination: The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)..... 2		Kennisgewing van Bepaling: Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988).. 2	

## ANNEXURE B

## NOTICE OF DETERMINATION

## [REGULATION 4]

**The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known:

- (a)(i) That the Director General determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of the Municipality of NGWATHE indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) That it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

**DIRECTOR GENERAL**

## AANHANGSEL B

## KENNISGEWING VAN BEPALING

## [REGULASIE 4]

**Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) Dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van NGWATHE ) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) Dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

**DIREKTEUR-GENERAAL**

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership  Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	ID Number	
LINDLEY			ESTATE NO
192	LEHLOHONOLO DANIEL MABIZELA MOFUMAHADI JACQUELINE MABIZELA	8106295706086 8804061163082	
46	SERUWE JOHN CHABALALA	7409085327084	
654	NTSOAKI MARIA NALE	5602210325088	
868/869	MALEFETSANE HENDRIK MOTAUNG	5707125768080	

<p align="center"><b>FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE</b> <i>(Published every Friday)</i></p>	<p align="center"><b>VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT</b> <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The <b>cost per copy</b> of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="137 443 790 555"> <tr> <td><b>EMAIL</b></td> <td align="right"><b>R 10.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>COLLECTION</b></td> <td align="right"><b>R 23.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>POST</b></td> <td align="right"><b>R 35.00</b></td> </tr> </table>	<b>EMAIL</b>	<b>R 10.00</b>	<b>COLLECTION</b>	<b>R 23.00</b>	<b>POST</b>	<b>R 35.00</b>	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die <b>koste per kopie</b> van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 443 1474 555"> <tr> <td><b>E-POS</b></td> <td align="right"><b>R 10.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>AFHAAL</b></td> <td align="right"><b>R 23.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>POS</b></td> <td align="right"><b>R 35.00</b></td> </tr> </table>	<b>E-POS</b>	<b>R 10.00</b>	<b>AFHAAL</b>	<b>R 23.00</b>	<b>POS</b>	<b>R 35.00</b>												
<b>EMAIL</b>	<b>R 10.00</b>																								
<b>COLLECTION</b>	<b>R 23.00</b>																								
<b>POST</b>	<b>R 35.00</b>																								
<b>E-POS</b>	<b>R 10.00</b>																								
<b>AFHAAL</b>	<b>R 23.00</b>																								
<b>POS</b>	<b>R 35.00</b>																								
<p align="center"><b>SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</b></p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="137 689 790 907"> <tr> <td><b>6 MONTHS, EMAIL</b></td> <td align="right"><b>R 250.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>12 MONTHS, EMAIL</b></td> <td align="right"><b>R 500.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>6 MONTHS, COLLECTION</b></td> <td align="right"><b>R 500.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>12 MONTHS, COLLECTION</b></td> <td align="right"><b>R 1 000.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>6 MONTHS, POST</b></td> <td align="right"><b>R 870.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>12 MONTHS, POST</b></td> <td align="right"><b>R 1 740.00</b></td> </tr> </table>	<b>6 MONTHS, EMAIL</b>	<b>R 250.00</b>	<b>12 MONTHS, EMAIL</b>	<b>R 500.00</b>	<b>6 MONTHS, COLLECTION</b>	<b>R 500.00</b>	<b>12 MONTHS, COLLECTION</b>	<b>R 1 000.00</b>	<b>6 MONTHS, POST</b>	<b>R 870.00</b>	<b>12 MONTHS, POST</b>	<b>R 1 740.00</b>	<p align="center"><b>INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</b></p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 689 1474 907"> <tr> <td><b>6 MAANDE, E-POS</b></td> <td align="right"><b>R 250.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>12 MAANDE, E-POS</b></td> <td align="right"><b>R 500.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>6 MAANDE, AFHAAL</b></td> <td align="right"><b>R 500.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>12 MAANDE, AFHAAL</b></td> <td align="right"><b>R 1 000.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>6 MAANDE, POS</b></td> <td align="right"><b>R 870.00</b></td> </tr> <tr> <td><b>12 MAANDE, POS</b></td> <td align="right"><b>R 1 740.00</b></td> </tr> </table>	<b>6 MAANDE, E-POS</b>	<b>R 250.00</b>	<b>12 MAANDE, E-POS</b>	<b>R 500.00</b>	<b>6 MAANDE, AFHAAL</b>	<b>R 500.00</b>	<b>12 MAANDE, AFHAAL</b>	<b>R 1 000.00</b>	<b>6 MAANDE, POS</b>	<b>R 870.00</b>	<b>12 MAANDE, POS</b>	<b>R 1 740.00</b>
<b>6 MONTHS, EMAIL</b>	<b>R 250.00</b>																								
<b>12 MONTHS, EMAIL</b>	<b>R 500.00</b>																								
<b>6 MONTHS, COLLECTION</b>	<b>R 500.00</b>																								
<b>12 MONTHS, COLLECTION</b>	<b>R 1 000.00</b>																								
<b>6 MONTHS, POST</b>	<b>R 870.00</b>																								
<b>12 MONTHS, POST</b>	<b>R 1 740.00</b>																								
<b>6 MAANDE, E-POS</b>	<b>R 250.00</b>																								
<b>12 MAANDE, E-POS</b>	<b>R 500.00</b>																								
<b>6 MAANDE, AFHAAL</b>	<b>R 500.00</b>																								
<b>12 MAANDE, AFHAAL</b>	<b>R 1 000.00</b>																								
<b>6 MAANDE, POS</b>	<b>R 870.00</b>																								
<b>12 MAANDE, POS</b>	<b>R 1 740.00</b>																								
<p align="center"><b>CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</b></p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette <b>not later than 12:00 (Tuesday), three working days</b> prior to the publication of the Gazette. Advertisements received <b>after 12:00 on the Tuesday of the publication week</b>, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge <b>not later than 12:00 on the Thursday</b> preceding the publication of the Gazette and <b>double rate</b> will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the <b>same day</b>, will be charged at <b>triple the normal rate</b>.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p align="center"><b>SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</b></p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik <b>nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae</b> voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na <b>12:00 op die Dinsdag van die publikasie week</b> ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word <b>nie later nie as 12:00 op die Donderdag</b> voordat die Koerant gepubliseer word en <b>dubbeltarief</b> sal vir dié advertensie gevra word. 'n <b>Drievoudige tarief</b> sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p align="center"><b>ADVERTISEMENT RATES</b></p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: <b>R 66.00</b> per centimeter or portion thereof.</p> <p><b>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</b></p>	<p align="center"><b>ADVERTENSIETARIEWE</b></p> <p>Kenningsgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: <b>R 66.00</b> per sentimeter of deel daarvan.</p> <p><b>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</b></p>																								
<p align="center"><b>NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</b></p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p align="center"><b>NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</b></p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p align="center"><b>Printed and published by the Free State Provincial Government</b></p>	<p align="center"><b>Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</b></p>																								